**顧百里教授演講後記**

2024年6月4日，享譽國際的華語教學界權威顧百里教授 (Prof. Cornelius C. Kubler) 應國立清華大學跨院國際博碩士學位學程陳淑芬教授之邀，蒞臨清華大學進行了一場題為「教學語法對華語文教材編纂的重要性：基於具體案例的探索」的精彩演講，本次演講由跨院學程信世昌教授與陳淑芬教授共同主持，吸引了眾多華語教學領域的研究生、教師和專業人士參與。

顧百里教授為美國威廉姆斯學院（Williams College）亞洲研究系史丹費爾德（Stanfield）講座教授及創系主任，目前也是為國立政治大學華語文教學碩士學位學程的客座教授。他曾擔任美國國務院外交學院中文組主任、美國在台協會華語學校校長等重要職務。

演講伊始，顧百里教授談起了他與新竹的深厚淵源。他曾在新竹天主教耶穌會華語學院學習半年華語，並於108學年度第二學期至109學年度第一學期期間，作為訪問學者在清華大學跨院國際學位學程華語教學組授課，至今仍然擔任該組的諮詢顧問。

**中文語序的獨特性**

顧教授首先透過「NI HAO MA」、「NI MA HAO」、「MA NI HAO」的例子說明了中文語序在表達意思上的重要性。他指出，中文語序的變化會造成意思的重大變化，這對於華語學習者來說是難點之一。

**理論語法與教學語法**

顧教授在演講中探討理論語法和教學語法的區別。他指出理論語法是一門致力於描述語言深層結構和表層結構的學科，專注於語言內部的規則體系。而教學語法則是為非母語學習者設計的語法教學方法，側重於如何利用語法進行有效的溝通。

顧教授強調教學語法必須考慮學生的母語背景，選擇對學習者有用的例句，同時避免使用無聊或難懂的例子。對於那些與學生母語相似的語法結構，教師可以選擇不進行詳細講解，而對於需要特別強調的語法點，則應給予更多的關注。此外，顧教授認為華語教師應該掌握理論語法，但學生並不需要深入理解這些理論。他提出學生學習的目的並非背誦教學語法的規則，而是能夠運用語言進行實際的交流。基於這一理念，顧教授建議，在初級階段，華語文書寫課和語法課應分開進行，以便學生更好地吸收和理解。在中級之後，再將書寫和語法教學結合起來，以促進學生語言能力的全面提升。

**編寫教學語法的步驟：取材、排序與練習**

顧教授隨後提出了編寫教學語法的關鍵三步驟：取材 (selecttion)、排序(sequencing) 和練習 (practice & drill)。在取材方面，要選取適合學生程度和需求的內容；在排序方面，應該根據與法點的難易程度、使用頻率和實用價值來安排教材的順序；在練習方面，應該避免同時教授容易混淆的語法規則，保持課程的簡潔性，以防止學生學習負荷過重。

顧教授還特別建議，如果某個語法成分具有不同的語法功能，教師應該一次只教授一種功能，待學生掌握後再教授另一種，以確保學生能夠逐步吸收和理解不同的語法功能。例如「吧」有「假設」和「建議」兩種語法功能，在實際教學中，教師應該區分其不同用法並分次教學。

**演講尾聲**

在演講的尾聲，顧教授與聽眾進行問答互動，現場聽眾紛紛把握機會，踴躍提問。針對「初級學生問了困難語法教師該如何解釋？」這一問題，顧教授建議對於初學者，教師可以暫時避免教授如結果補語這類複雜的語法點，而是先透過日常的課室用語，讓學生逐漸習慣一些基礎句子。等到教材中出現這些語法點時，再詳細說明和舉例，幫助學生逐步深入理解。

針對「教師在教授何種程度學生時才能使用華語解釋華語？」的問題，顧教授指出，在初級階段，教師不太可能完全用華語進行解釋，但隨著學生語言能力的提升，大約三個月後，教師可以開始嘗試用簡單的華語進行解釋，並輔以英文進行輔助說明。

在演講的最後，顧教授再次強調了華語教學的最終目標：達到有效的溝通。他提到「只要學生最終能夠恰當地使用語言，達到溝通目的，教學方法並不是最重要的。」教學不應完全按照理論語法進行，而是應根據學生的實際情況進行靈活調整。

顧教授的演講內容豐富，深入淺出地闡述了教學語法的重要性及其在語言教學中的應用，不僅明確了教學語法在華語教學中的核心地位，還強調了教學方法的靈活性和以學生為中心的教學理念，為在場華語教學領域的教師和研究生帶來了極大的啟發。